

Ai sensi dell'articolo 27, in riferimento all'art. 2 comma 1 punto 2 della Legge sui Consigli culturali e il finanziamento del fabbisogno pubblico nella cultura ("Gazzetta ufficiale" n. 83/22) e dell'art. 65 dello Statuto della Istarska županija-Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato) il Presidente della Istarska županija-Regione Istriana adotta il giorno 17 gennaio 2024 la

DECISIONE

sull'assegnazione di mezzi finanziari per il finanziamento del fabbisogno pubblico nella cultura della Istarska županija-Regione Istriana per il 2024

Articolo 1

Con la presente Decisione si assegnano i mezzi finanziari agli istituti culturali, alle organizzazioni artistiche, alle associazioni e alle altre organizzazioni senza scopo di lucro, agli artisti, alle altre persone fisiche e giuridiche e alle unità di autogoverno locale i cui programmi/progetti sono stati scelti tramite l'Invito pubblico per il finanziamento del fabbisogno pubblico nella cultura della Istarska županija-Regione Istriana nel 2024, CLASSE:611-06/23-01/92, N. PROT.:2163-21/1-23-01 del 4 settembre 2023, pubblicato il giorno 6 settembre 2023 (in seguito nel testo: Invito pubblico).

I mezzi finanziari di cui al comma 1 di questo articolo della Delibera dell'ammontare di 743.000,00 EUR sono assicurati nel Bilancio della Istarska županija-Regione Istriana per il 2024, ripartizione 006, attività A 270101 Programmi culturali - fabbisogno pubblico e A 270103 - Altri programmi culturali.

Articolo 2

I mezzi finanziari di cui all'articolo 1 della presente Decisione si assegnano come segue:

FABBISOGNO PUBBLICO NELLA CULTURA DELLA ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA NEL 2024	743.000,00
PROGRAMMI CULTURALI – FABBISOGNO PUBBLICO	279.000,00
LETTERATURA ED EDITORIA	30.000,00
Manifestazioni	10.000,00
1 Biblioteca civica Poreč / Parenzo - XVII BOOKtuga 2024 - festival internazionale dei libri letti	2.500,00
2 UPA della Città di Rovinj / Rovigno - XXVIII Dani Antuna Šoljana (Giornate di Antun Šoljan)	2.000,00
3 Sezione istriana della Società dei letterati croati (DHK) - XXII Pulski dani eseja (Giornate polesi del saggio)	2.000,00
4 Biblioteca civica Umag / Umago - XXV Forum Tomizza	1.500,00
5 Biblioteca civica Pisino - FKK FilmKnjigaKazalište (FilmLibroTeatro)	1.000,00

6 Biblioteca civica Poreč / Parenzo - XXXI Verši na šterni 2024	1.000,00
Digitalizzazione e letteratura elettronica	4.397,82
1 Sezione istriana della Società dei letterati croati (DHK) - pubblicazione elettronica Stav	1.997,82
2 Università Juraj Dobrila a Pola / Biblioteca universitaria - Quotidiano istriano online (INO) – digitalizzazione di vecchi quotidiani, riviste e annuari istriani	1.400,00
3 Gradska knjižnica Pazin (Biblioteca civica Pisino) - PUT - Tugomil Ujčić: digitalizacija odabranih djela (digitalizzazione delle opere scelte)	1.000,00
Contributi per la stampa	14.000,00
1 Dieta ciacava – Branko Fučić: Majstori biblijskih svitaka	3.000,00
2 Hrvatska sveučilišna naklada (Editoria universitaria croata) – Dora Delbianco: „Trošenje života“	3.000,00
3 Sezione istriana della Società dei letterati croati (DHK) per la sezione istriana - Nada Grubišić: „Petoknjižje“	2.000,00
4 Sezione istriana della Società dei letterati croati (DHK) (per la sezione istriana) - T. Milohanić: „ Per cruce ad lucem – Zaranjanja“	1.700,00
5 Gradska knjižnica Umag – Biblioteca Civica Umago – F.Tomizza „Trick: priča o psu“	1.200,00
6 Dejan Pavlinović: „Linije života“	1.100,00
7 Società istriana di storia – Histria: annuario della società istriana di storia n. 14	1.000,00
8 Cattedra della Dieta ciacava di Pisino - Collana Pazinski memorijal libro 36	1.000,00
Acquisto per le biblioteche	1.602,18
1 Sezione istriana della Società dei letterati croati (DHK) per la sezione istriana – Osvaldo Ramous: „Papirnati konj“ (Il cavallo di cartapesta)	302,50
2 Sezione istriana della Società dei letterati croati (DHK) per la sezione istriana – Giacomo Scotti: „Između dvaju svjetova“ (Racconti fra due mondi)	284,68
3 Srednja Europa s.r.l. – Egidio Ivetić „Povijest Jadrana. More i njegova civilizacija“	275,00
4 Società dei letterati croati (DHK) per la sezione istriana - Dragutin Lučić – Luce: „Niti – Niti“	275,00
5 Srednja Europa s.r.l. – Damir Grubiša „Povijest europskog ujedinjenja. Od mita o Europi do hrvatskog članstva u Europskoj uniji“	245,00
6 Shura publikacije j.d.o.o. – Milan Rakovac „Slovo Bosni“	220,00

MUSICA E ATTIVITÀ SCENICO-CINEMATOGRAFICHE	34.000,00
1 Skateboard klub August Šenoa - XIV Vladimir film festival	3.000,00
2 OKUD Istra - 47-o Incontro internazionale di fisarmonicisti a Pola	3.000,00
3 UPKA Error - Festival Kratkog Metra (Festival del cortometraggio)	3.000,00
4 Università popolare aperta Parenzo - 14-o Porečdox - festival internazionale del film documentario	2.500,00
5 Udruga Volim Istru (Associazione Amo l'Istria) - Evviva Milotti	2.300,00
6 UPA Rovigno – Abracadabra - festival istriano delle marionette	2.300,00
7 UPA Pisino - Ciclo di musica etno	2.200,00
8 Neven Radaković – Ciclo di concerti di musica nuova, sperimentale e improvvisata _ 0,5	2.200,00
9 Università popolare aperta Parenzo - 17-o Zlatni zub, festival komedije i smijeha (Dente d'oro, festival della commedia e della risata)	1.500,00
10 Associazione Transhistrìa ensemble – Produzione e organizzazione del programma annuale nel Teatro popolare istriano	1.500,00
11 Università popolare aperta Rovigno – Glazbeni poučak / Teorema musicale	1.500,00
12 SU Sabor croato di cultura – 57-o Incontro di cori croati	1.500,00
13 Udruga Nomen est omen - Glazba je zvonka radost - NEO 2024 (Associazione Nomen est omen - La musica è gioia - NEO 2023)	1.500,00
14 Zoran Tomaić – Iubilaeum	1.500,00
15 Sub Pokret – Sub Movements – Kino Katarina 2024	1.200,00
16 Università popolare aperta Rovigno - 15-o Rovinj spring jazz	1.000,00
17 UOSIS Pula – Milottijevi dani u Puli i Pazinu (Le giornate di Milotti a Pola e Pisino)	1.000,00
18 Nataša Dragun - Concerto Flauto, sax & amici 2024	1.000,00
19 MPZ Cantus PoPuli – Obljetnički koncert MPZ Cantus PoPuli	300,00
TUTELA DEL PATRIMONIO CULTURALE MATERIALE E MUSEOLOGIA	84.000,00
1 Città di Buje-Buie - Ricostruzione dell'entrata principale del castello Rota a Momiano	14.000,00
2 Comune di Kanfanar - rivitalizzazione delle rovine della cittadina medievale di Duecastelli	7.000,00
3 Comune di S. Lorenzo - LAVORI di conservazione e restauro sugli affreschi nella chiesetta di S. Biagio	7.000,00
4 Comune di Cerovlje - Risanamento del castello Paz	6.600,00
5 Comune di Chersano - Castello di Cosliacco risanamento delle mura - rinnovo a fasi	6.600,00

III fase	
6 Comune di Lupogliano - Realizzazione degli studi di ricerca per il rinnovo del castello di Bogliuno	6.000,00
7 AMI Pula (Museo archeologico dell'Istria a Pola) conservazione della nave Zambratija	5.500,00
8 Comune di Grožnjan - Grisignana – Lavori di conservazione e restauro sul dipinto nella chiesa della Natività della BVM a Piemonte d'Istria	5.000,00
9 Città di Pisino - Palazzo Rapicio, lavori di conservazione e restauro e presentazione del palazzo	4.600,00
10 Città di Pinguente - Lavori di conservazione e restauro sulla volta del sanatorio della chiesa parrocchiale di S. Bartolo a Rozzo	4.000,00
11 Comune di Castellier S. Domenica - Rivitalizzazione della collezione etno di Vittorio Rossoni	2.100,00
12 Museo civico di Umago - Conservazione e lavori di restauro del sito archeologico Sipar: Fase XII-2024	2.100,00
13 Città di Pazin (Pisino) - Podberam, Monumento a Vladimir Gortan, risanamento del monumento	2.000,00
14 Muzej - Museo Lapidarium – Mostra del patrimonio archeologico di Cittanova, dalla preistoria al tardo Medio evo	1.500,00
15 Chiesa della Madonna del Mare - Fumigazione dell'inventario in legno nella Chiesa della Madonna del Mare	1.500,00
16 Univ. J. Dobrila - Biblioteca universitaria - Tutela dei libri rari dalla Biblioteca provinciale dell'Istria	1.500,00
17 ZM Poreštine / MT Parentino - Restauro delle ceramiche e dei metalli della Collezione preistorica del MT Parentino	1.400,00
18 ZM Poreštine / MT Parentino – Restauro di libri della Biblioteca memoriale	1.400,00
19 Museo civico di Pisino - restauro del materiale del fondo del Museo	1.200,00
20 UPA Labin (Albona) - Museo popolare di Albona - Ammodernamento della mostra etnografica del Museo popolare di Albona	1.000,00
21 Città di Pisino - Lindaro, complesso architettonico dei bastioni medievali - realizzazione dello studio sulla conservazione	1.000,00

22 Istarsko povijesno društvo - Digitalizacija historiografske literature (Società istriana di storia - Digitalizzazione della bibliografia storiografica)	1.000,00
ARTI VISIVE	24.000,00
1 LAE XXI – Preparazione del V Biennale di arte industriale	4.000,00
2 Muzej - Museo Lapidarium – Programmi espositivi ed editoriali 2024	2.000,00
3 HDLU Istre (Società croata degli artisti visivi) - Mostre autonome dei membri dell'HDLU Istra nel 2024	2.000,00
4 UPA Albona - Galleria cittadina di Albona - Un quarto di secolo della Galleria cittadina di Albona	2.000,00
5 Università popolare aperta Parenzo - 64-o Annale	2.000,00
6 HUIU - IN DIS Gallery 2024	1.300,00
7 Organizzazione artistica Apoteka - Apoteka - Programma annuale 2024	1.300,00
8 Galleria Alvona - Galleria Alvona 2024	1.300,00
9 Associazione Metamedij - Premio per giovani artisti "Zlatna lubenica" (L'anguria d'oro) 8.0	1.300,00
10 DAI / SAI, Pola – Giornate dell'architettura in Istria 2024	1.200,00
11 Šikuti Machine – Mostre a Šikuti	1.000,00
12 Associazione Metamedij – Programma espositivo della Galleria Novo 2024	1.000,00
13 Immersive Studio, azienda artigiana per la creatività artistica - Geoglyphs	1.000,00
14 Umjetnička organizacija Apoteka - Cinemaniac - Misliti film 2024 (Organizzazione artistica Apoteka-Cinemaniac-Pensare il film 2024)	1.000,00
15 Società croata degli artisti figurativi dell'Istria - Mostre tematiche della SCAV dell'Istria nel 2024	1.000,00
16 Università popolare aperta Parenzo - Mostre nella galleria Zuccato	600,00
NUOVE CULTURE MEDIATICHE	13.000,00
1 Associazione Metamedij - Festival Media Mediterranea 26	2.100,00
2 Associazione croata degli artisti interdisciplinari – Ogrtač za nevidljivo i nečujno – integrirane prakse u umjetnosti i elektronic (Mantello per l'invisibilità e la silenziosità e - prassi integrate nell'arte e nell'elettronica)	1.900,00
3 Immersive Studio, obrt za umjetničko stvaralaštvo (attività artigiana per la creatività artistica) – Nexus – installazione interattiva multimediale	1.500,00
4 Udruga Prostor urbane kulture (Associazione Spazio di cultura urbana) – Print Zine 2024	1.500,00
5 Ida Blažičko – Simfonija izgubljene bioraznolikosti (Sinfonia della perduta bio diversità)	1.400,00

6 Processo - Terzo processo	1.300,00
7 Tamara Obrovac - Histria Sonic Portrait – edizione digitale e digital pressing	1.100,00
8 Associazione di cittadini Armazonex - Symbiotic Symphony	1.100,00
9 Kulturna udruga mladih Fobija – VII Pandemonium festival	1.100,00
PATRIMONIO CULTURALE IMMATERIALE	44.000,00
1 SAFOD Istarske županije - 58-a Rassegna di musica e danze popolari dell'Istria	6.800,00
2 Centro d'interpretazione Vlaški puti – Conserviamo la nostra lingua e la tradizione	3.500,00
3 Comune di Lanišće - XVI rassegna della musica vocale tradizionale "Zarozgajmo na Čičariji"	3.200,00
4 Associazione Spod Učke – (Ne)skrivena Istra (L'Istria (s)velata)	2.900,00
5 Folklorno društvo Pazin – očuvanje tradicije i kulturne baštine središnje Istre (Società folcloristica Pisino - salvaguardia della tradiz.e del patrim. cult. dell'Istria centrale)	2.800,00
6 Associazione cattolica degli operatori didattici dell'Istria mons. Antun Hek: 14 Istarski zavičajni kviz Krasna zemljo - 14° Quiz regionale Istriano Meraviglioso Paese	2.650,00
7 Udruga TradelInEtno – Glazba zajednice	2.600,00
8 ZT Vodnjan / CI Dignano – XXII Festival internazionale del folklore "Leron"	2.600,00
9 Associazione Tradinetno – Corsi di formazione musicale	2.600,00
10 Radio Istra Pazin – Da se ne zatare (Per non dimenticare)	2.100,00
11 Comune di Cerovlje - Supci pud mavricun	2.000,00
12 Općina Gračišće – 26-o incontro dei suonatori della fisarmonica a bocca „Zasopimo na organić“	2.000,00
13 POU Buje / UPA Buie - X ciclo di conferenze "Kaštel Rota a Momiano"	1.600,00
14 Comune di Cerovlje - Međunarodni susret svirača bajsa u Draguču (Incontro internazionale di suonatori dello strumento "bajs" a Draguccio)	1.500,00
15 SAC Barbana - Preparazione e organizzazione dell'VIII Mala smotra folkloru Istarske županije (Piccola rassegna del folclore della Regione Istriana)	1.500,00
16 POU Buje / UPA Buie – Piščaci i gunjci uz tanac na tavalac	1.450,00
17 Associazione Babin pas - "Suhozidi – kuturni biseri Istre“ (I muri a secco - perle di cultura dell'Istria)	1.200,00
18 RKUD Rudar Raša - 29. Susret "Meh na srcu) (SAC Rudar Arsia 29-o incontro "Meh na srcu")	1.000,00

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE	20.000,00
1 Immersive Studio, azienda artigiana per la creatività artistica - Viaggio nei Paesi Bassi	2.675,00
2 Savez udruga Rojc (Unione delle associazioni Rojc) – Društ. centar Rojc u međ. mreži nez. kul. cen. - Centro sociale Rojc, nella rete internazionale dei centri culturali indipendenti Trans Europe Halles	2.000,00
3 MPZ Cantus populi – Campionato internazionale di canto corale „Lege Artis“, Tuzla 2024	1.900,00
4 Immersive Studio, azienda artigiana per la creatività artistica - Izmir Mediterranean Biennial	1.875,00
5 Associazione Metamedij - Summer Sessions 2024	1.816,00
6 Udruga–Associazione „Kuća o Batani - Casa della batana“ - Condivisione della buona prassi dell'UNESCO: Partecipazione al forum UNESCO NGO e all'Associazione dei musei marittimi del Mediterraneo	1.600,00
7 Gruppo misto vocale Nešpula – 5th Kalamata Int. Choir Competition & Festival	1.400,00
8 Muzej - Museo Lapidarium - VIII AIR Kuberton	1.320,00
9 Sandro Vešligaj – Cro–classic–ethno – visita a Buckeburg	1.200,00
10 UO Tranhistria ensemble – Presentazione alla fiera JAZZAHEAD Bremen	1.114,00
11 Muzej - Museo Lapidarium - XV festival internazionale d'arte Arterija	1.000,00
12 HDLU Istre – Međunarodna suradnja sa Slovenijom i BiH (Società croata degli artisti figurativi - Collaborazione internazionale con la Slovenia e la Bosnia ed Erzegovina)	700,00
13 Gruppo vocale misto „Nešpula“ - IX Festival internazionale dei cori, Herceg Novi	700,00
14 Associazione Sa(n)jam knjige u Istri – Presentazione della Fiera del libro in Istria all'Indigo Festival	700,00
ALTRI PROGRAMMI	30.000,00
1 Mara s.r.l. - XIIxII 2025	11.500,00
2 Comune di Cerovlje – Risanamento del tetto sulla chiesetta della Santa Trinità a Cerovlje (Cerreto)	10.000,00
3 Associazione Kulturban –Audioart 15	2.500,00
4 UOSIS Pola – 200-o anniversario della nascita del conte Stefano Rota	2.500,00
5 UOSIS Pola – 120-o anniversario della nascita di Luigi Dallapiccola	2.000,00
6 Rosana Nenadić – Zoe Šestan: partecipazione al Festival Sanremo junior 2024	1.500,00
PROGRAMMI CULTURALI – ALTRO	464.000,00

1 Pula Film Festival – 71-mo Festival cinematografico di Pola	45.000,00
2 Associazione Sa(n)jam knjige u Istri, Pola - 30-ma Fiera del libro in Istria	45.000,00
3 Teatro Ulysses - Brijunsko ljeto (Estate a Brioni) 2024	43.000,00
4 Ensemble zagabrese di ballo - 25-o Festival plesa i neverbalnog kazališta Svetvinčenat (Festival del ballo e del teatro non verbale) Sanvincenti	25.000,00
5 SAKUD Pola -XXX Festival teatrale internazionale PUF	25.000,00
6 Comune di Portole – Libro „Opstaljski statut“ (Lo Statuto di Portole) - II fase	22.675,48
7 Associaz. Metamedij - Kulturistra: portale internet di cultura della Regione Istriana	15.000,00
8 Parrocchia di s. Servolo a Buje-Buie - Galleria della Collezione di oggetti sacri, parrocchia di S. Servolo a Buie	15.000,00
9 Biblioteca civica Pisino – Kuća za pisce (Casa degli scrittori)- Hiža od besid	14.000,00
10 Mediteranski kiparski simpozij – Park skulptura Dubrova/ 45-o Mediteranski kiparski simpozij (Simposio mediterraneo di scultura)	13.272,28
11 Unione Italiana - Festival dell'Istroveneto	13.272,28
12 Hrvatska glazbena mladež (Gioventù musicale croata) – 55-o Centro di cultura internazionale HGM a Grisignana	10.000,00
13 IPUM Umag - 25-o Festival internaz.teatro da cam. Zlatni lav-Leone d'oro	10.000,00
14 Facoltà di filosofia a Fiume - Fontes Istrie medievalis - Le fonti dell'Istria medievale	9.000,00
15 Associazione Sa(n)jam knjige u Istri, Pola - 17-ma Festival del libro per bambini Monte Librić	8.000,00
16 Čakavski sabor (Sabor ciacavo) – Attività regolare del Sabor ciacavo	8.000,00
17 Società dei letterati croati (DHK)- attività regolare della Sezione istriana della Società dei letterati croati	8.000,00
18 Associazione Labina – Labina – Art & Tolerance	8.000,00
19 Teatar Naranča - Produkcije predstava za djecu 2024 (Teatro Naranča - Produzione di spettacoli per bambini 2024)	7.000,00
20 Comune di S. Lorenzo del Pasenatico - 25-o Festival internazionale dell'organo Organum Histriae	7.000,00
21 Archivio di Stato a Pisino – Apostolske vizitacije biskupa Augustina Valiera (Le visite apostoliche del vescovo Augustino Valier)	7.000,00
22 Società dei letterati croati (per la Sezione istriana) - Nova Istra	6.636,14
23 Teatro popolare istriano / Teatro cittadino di Pola - Kazališna zima u Istri (Inverno teatrale in Istria)	6.000,00
24 Associazione Gustafi - 4-o Dvigrad Blues Etno festival	6.000,00
25 Università popolare aperta Parenzo - 52-o incontro corale „Naš kanat je lip“	6.000,00
26 ŽKUD (SAC femminile) Renato Pernić Roč – 49. susret puhačkih orkestara Istre – 49	6.000,00

incontro delle orchestre di fiati dell'Istria	
27 Associazione Ipsilon – Izložba velikana rock fotografije (Mostra dei grandi della fotografia rock)	5.000,00
28 SCAF dell'Istria - Appoggio istituzionale per il 2024	5.000,00
29 Sonitus Pula – Festival Visualia 2024	5.000,00
30 ZPA (Ensamble zagabrese di ballo) – Mediteranski plesni centar 2024 (Centro mediterraneo di ballo 2024)	5.000,00
31 SAKUD - Anno Domini 2024	5.000,00
32 Associazione Čarobnjakov šešir, Pula – Festival uličnih čarobnjaka- FUČ (Festival dei maghi di strada)	5.000,00
33 Hrvatski filmski savez (Unione cinematografica croata) – 26-a Scuola di cultura mediatica „Dr. Ante Peterlić“	5.000,00
34 Europski centar za kulturu (Centro europeo di cultura), Rovigno - 20-o BaRoMus Festival Rovigno	5.000,00
35 Associazione Čarobnjakov šešir – Općini me novim cirkusom! (Incantami con un nuovo circo!)	4.093,82
36 Općina Pićan (Comune di Pedena) – Festival Šćorice	4.000,00
37 Associazione Prosoli –Musica sacra – Dvigrad festival – festival internazionale di musica antica	4.000,00
38 Sub Pokret – Sub Movements – Escape the city festival 2024	4.000,00
39 Associazione Ipsilon - Album fotografico della scena rock polese	4.000,00
40 UO gruppo teatrale Teatar Fort Forno – IV Bembo fest	4.000,00
41 Università popolare aperta Parenzo – 63-mi “Concerti nella Basilica Eufrasiana“	3.000,00
42 UO Transhistrìa ensemble – Stampa e promozione del CD Apoxiomenos recomposed	2.550,00
43 Red Martyr Entertainment d.o.o. – Produzione del gioco video „The Book of Grando“	2.500,00
44 Associazione dei musicisti di jazz - JazzIstra - Incisione di un CD "JazzIstra Orchestra plays KUD Idijoti“	1.500,00
45 B.J. Promocije i produkcije – Objava neobjavljenog albuma „Edi East Trance Blues" (Pubblicazione di un album inedito „Edi East Trance Blues“	1.500,00

Articolo 3

I mezzi di cui all'art. 2 della presente Delibera saranno assegnati agli utenti dei mezzi finanziari conformemente al Contratto di finanziamento che il Presidente della Istarska županija - Regione Istriana stipulerà con il fruitore. Conformemente al Contratto sull'uso dei mezzi i fruitori dei mezzi sono tenuti a informare l'Assessorato cultura e territorialità della Istarska županija - Regione Istriana sull'attuazione del programma/del progetto e sull'uso destinato degli stessi.

Articolo 4

La presente Decisione entra in vigore il giorno della sua adozione.

Articolo 5

La presente Decisione sarà pubblicata sul sito internet della Istarska županija-Regione Istriana www.istra-istria.hr

CLASSE:611-06/24-01/01

N.PROT: 2163-01/11-24-02

Pisino, 17 gennaio 2024

**REPUBBLICA DI CROAZIA
ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA
IL PRESIDENTE**

Il Presidente della Regione
Boris Miletić

DA RECAPITARE A:

- 1 Assessorato alla cultura e territorialità della IŽ-RI
- 2 Assessorato al bilancio e alle finanze della IŽ-RI
- 3 Servizio pubblicazioni
- 4 Archivio, in loco